

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Odesílatel <i>Consignor</i> Název <i>Name</i> Adresa <i>Address</i> Země <i>Country</i>		I.2. Číslo jednací osvědčení <i>Certificate reference No</i>	I.2.a. Číslo jednací TRACES <i>TRACES reference number</i>	
			I.3. Příslušný ústřední orgán <i>Central competent authority</i>		
			I.4. Příslušný místní orgán <i>Local competent authority</i>		
	I.5. Příjemce <i>Consignee</i> Název <i>Name</i> Adresa <i>Address</i> Země <i>Country</i>		I.6. Osoba zodpovědná za zásilku v EU <i>Person responsible for the consignment in EU</i>		
	I.7. Země původu <i>Country of origin</i>	Kód ISO <i>ISO code</i>	I.8.	I.9. Země určení <i>Country of destination</i>	Kód ISO <i>ISO code</i>
					I.10.
	I.11. Místo původu <i>Place of origin</i> Název <i>Name</i>		Číslo schválení <i>Approval number</i>	I.12. Místo určení <i>Place of destination</i> Název <i>Name</i>	
Adresa <i>Address</i>		Číslo schválení <i>Approval number</i>			
		Adresa <i>Address</i>		PSČ <i>Postal code</i>	
I.13. Místo nakládky <i>Place of loading</i> Název <i>Name</i> PSČ/Region <i>Postal code/Region</i>		I.14. Datum a čas odjezdu <i>Date and time of departure</i>			
I.15. Dopravní prostředek <i>Means of transport</i> Letadlo <input type="checkbox"/> <i>Aeroplane</i>		Plavidlo <input type="checkbox"/> <i>Ship</i>	Vagon <input type="checkbox"/> <i>Railway wagon</i>	I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU <i>Entry BIP in EU</i> Název <i>Name</i>	
Silniční vozidlo <input type="checkbox"/> <i>Road vehicle</i>		Ostatní <input type="checkbox"/> <i>Other</i>	Číslo stanoviště hraniční kontroly <i>BIP unit no</i>		
Identifikace: <i>Identification:</i> Číslo/a: <i>Number(s):</i>		I.17.			
I.18. Teplota produktů <i>Temperature of product</i> Okolní <input type="checkbox"/> <i>Ambient</i>		Chlazené <input type="checkbox"/> <i>Chilled</i>	Zmrazené <input type="checkbox"/> <i>Frozen</i>	I.19. Celková hrubá hmotnost <i>Total Gross Weight</i>	
				I.20. Celkový počet balení <i>Total number of packages</i>	
I.21. Číslo plomby / kontejneru <i>Seal/Container numbers</i>					

<p>I.22. Zboží osvědčené pro: <i>Commodities certified for:</i></p> <table> <tr> <td>Porážka <i>Slaughter</i></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>Chov <i>Breeding</i></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>Výkrm <i>Fattening</i></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>Lidská spotřeba <i>Human consumption</i></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>Schválená organizace <i>Approved body</i></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Karanténa <i>Quarantine</i></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>Registrovaní koňovití <i>Registered equidae</i></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>Zazvěření <i>Game restocking</i></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>Zvířata v zájmovém chovu <i>Pets</i></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>Cirkus/výstava <i>Circus/Exhibition</i></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Sádkování <i>Relaying</i></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>Ostatní <i>Other</i></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>Další zpracování <i>Further process</i></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>Krmivo <i>Animal feedingstuff</i></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>Technické využití <i>Technical use</i></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> </table>							Porážka <i>Slaughter</i>	<input type="checkbox"/>	Chov <i>Breeding</i>	<input type="checkbox"/>	Výkrm <i>Fattening</i>	<input type="checkbox"/>	Lidská spotřeba <i>Human consumption</i>	<input type="checkbox"/>	Schválená organizace <i>Approved body</i>	<input type="checkbox"/>	Karanténa <i>Quarantine</i>	<input type="checkbox"/>	Registrovaní koňovití <i>Registered equidae</i>	<input type="checkbox"/>	Zazvěření <i>Game restocking</i>	<input type="checkbox"/>	Zvířata v zájmovém chovu <i>Pets</i>	<input type="checkbox"/>	Cirkus/výstava <i>Circus/Exhibition</i>	<input type="checkbox"/>	Sádkování <i>Relaying</i>	<input type="checkbox"/>	Ostatní <i>Other</i>	<input type="checkbox"/>	Další zpracování <i>Further process</i>	<input type="checkbox"/>	Krmivo <i>Animal feedingstuff</i>	<input type="checkbox"/>	Technické využití <i>Technical use</i>	<input type="checkbox"/>
Porážka <i>Slaughter</i>	<input type="checkbox"/>	Chov <i>Breeding</i>	<input type="checkbox"/>	Výkrm <i>Fattening</i>	<input type="checkbox"/>	Lidská spotřeba <i>Human consumption</i>	<input type="checkbox"/>	Schválená organizace <i>Approved body</i>	<input type="checkbox"/>																											
Karanténa <i>Quarantine</i>	<input type="checkbox"/>	Registrovaní koňovití <i>Registered equidae</i>	<input type="checkbox"/>	Zazvěření <i>Game restocking</i>	<input type="checkbox"/>	Zvířata v zájmovém chovu <i>Pets</i>	<input type="checkbox"/>	Cirkus/výstava <i>Circus/Exhibition</i>	<input type="checkbox"/>																											
Sádkování <i>Relaying</i>	<input type="checkbox"/>	Ostatní <i>Other</i>	<input type="checkbox"/>	Další zpracování <i>Further process</i>	<input type="checkbox"/>	Krmivo <i>Animal feedingstuff</i>	<input type="checkbox"/>	Technické využití <i>Technical use</i>	<input type="checkbox"/>																											
<p>I.23. Pro tranzit přes EU do třetí země <i>For transit through EU to third country</i></p> <p>Třetí země <i>3rd country</i></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p>Kód ISO <i>ISO code</i></p>				<p>I.27. Pro dovoz nebo dočasné přijetí do EU <i>For import or temporary admission into EU</i></p> <p><input type="checkbox"/></p>																																
<p>I.25. Identifikace zboží <i>Identification of the commodities</i></p> <p>Celní kód (kód HS) a název: <i>Custom code (HS code) and title:</i></p>																																				
Druh (vědecký název) <i>Species (Scientific name)</i>	Druh zboží <i>Nature of commodity</i>	Zařízení <i>Establishment</i>	Číslo šarže <i>Batch number</i>	Počet balení <i>Number of packages</i>	Druh balení <i>Type of packages</i>	Čistá hmotnost (kg) <i>Net weight (kg)</i>																														
Druh (vědecký název) <i>Species (Scientific name)</i>	Plemeno/kategorie <i>Breed/Category</i>	Totožnost dárce/dárkyně <i>Identification of the donor</i>	Identifikace pejetý <i>Identification of the straw</i>	Datum odběru <i>Collection date</i>	Číslo schválení střediska/týmu <i>Approval number of the centre/team</i>	Množství <i>Quantity</i>																														
Druh (vědecký název) <i>Species (Scientific name)</i>	Plemeno/kategorie <i>Breed/Category</i>	Identifikační metoda <i>Identification method</i>	Identifikační číslo <i>Identification number</i>	Stáří <i>Age</i>	Pohlaví <i>Sex</i>	Množství <i>Quantity</i>																														

Část II: Osvědčení Part II: Certification	II. Veterinární potvrzení Health attestation	II.a. Číslo jednací osvědčení Certificate reference No	II.b.
	<p>Zde popsané živé zvíře (živá zvířata) nebo produkt(y) živočišného původu vyhovuje (vyhovují) příslušným normám a požadavkům Nového Zélandu, které byly uznány jako rovnocenné normám a požadavkům Evropské unie, jak jsou popsány v Dohodě mezi Evropskou unií a Novým Zélandem o hygienických opatřeních (rozhodnutí 97/132/ES). <i>The live animal(s) or animal product(s) herein described, complies/y with the relevant New Zealand standards and requirements that have been recognized as equivalent to the European Union standards and requirements as prescribed in the European Union-NewZealand Agreement on sanitary measures (Decision 97/132/EC).</i></p>		
	(¹) III. Doplňková potvrzení Additional attestations		
	<p>bud' <i>either</i></p> <p>(¹) [III.1. Zde popsané živé zvíře (živá zvířata) nebo produkt(y) živočišného původu vyhovuje (vyhovují) příslušným zvláštním podmínkám stanoveným v kapitole 28 oddílu 5 přílohy V rozhodnutí 97/132/ES: [vlozte příslušné potvrzení].] <i>The live animal(s) or animal product(s) herein described, complies/y with the relevant special conditions laid down in Chapter 28 of Section 5 of Annex V to Decision 97/132/EC: [insert relevant attestation].]</i></p> <p>a/nebo <i>and/or</i></p> <p>(¹) [III.2. Zde popsané živé zvíře (živá zvířata) nebo produkt(y) živočišného původu vyhovuje (vyhovují) příslušným ustanovením o osvědčení stanoveným v příloze II prováděcího rozhodnutí Komise (EU) 2015/1901: [vlozte příslušné potvrzení].] <i>The live animal(s) or animal product(s) herein described, complies/y with the relevant certification provisions laid down in Annex II to Commission Implementing Decision (EU) 2015/1901: [insert relevant attestation].]</i></p> <p>a/nebo <i>and/or</i></p> <p>(¹) [III.3. Zde popsané živé zvíře (živá zvířata) nebo produkt(y) živočišného původu vyhovuje (vyhovují) doplňkovým podmínkám stanoveným v kapitole 29.B oddílu 5 přílohy V rozhodnutí 97/132/ES v případě výskytu konkrétní nákazy: [vlozte příslušné potvrzení].] <i>The live animal(s) or animal product(s) herein described, complies/y with the additional conditions laid down in Chapter 29.B. of Section 5 of Annex V to Decision 97/132/EC in the event of the occurrence of a specific disease: [insert relevant attestation].]</i></p> <p>a/nebo <i>and/or</i></p> <p>(²) [III.4. Živočišné produkty jsou získány ze zvířat, s nimiž bylo na jatkách před porážkou či usmrcením a v době porážky či usmrcení zacházeno za podmínek, které jsou alespoň rovnocenné normám a požadavkům Unie.] <i>The animal products are derived from animals that have been handled in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing under conditions at least equivalent to the Union standards and requirements.</i></p> <p>a/nebo <i>and/or</i></p> <p>(³)(⁴) [III.5. Níže podepsaný úředník osvědčuje tuto zásilku na základě dokladu(ů) o způsobilosti (ED) , vydaného (vydaných) dne , který(é) osobně zkontroloval a který(é) byl(y) vydán(y) před odesláním zásilky.] <i>The undersigned officer certifies this consignment on the basis of Eligibility Document(s) (ED) issued on , which were ascertained by him or her and were issued prior to the departure of the consignment.]</i></p>		
	Poznámky / Notes		
	Toto veterinární osvědčení je určeno pouze pro veterinární účely. <i>This health certificate is for veterinary purposes only.</i>		
	Část I: / Part I:		
	Kolonka I.6.: Vyplňte pouze v případě tranzitu přes území Unie. Box I.6: Complete only in case of transit through the Union.		

	II. Veterinární potvrzení Health attestation	II.a. Číslo jednací osvědčení Certificate reference No	II.b.
Část II: Osvědčení Part II: Certification	<p>Kolonka I.8.: Region původu: v příslušném případě, jinak musí být proškrtnuto: pro druhy zvířat nebo pro produkty dotčené regionalizačními opatřeními nebo zřízením schválených zón v souladu s rozhodnutími Unie. Názvy schválených regionů a zón (produkčních oblastí v případě, že jde o zmrazené nebo zpracované mlže) musí být uvedeny tak, jak jsou zveřejněny v Úředním věstníku Evropské unie. <i>Box I.8: Region of origin: if applicable, otherwise must be crossed out: for animal species or for products affected by the regionalisation measures or by the setting up of approved zones in accordance with Union decisions. The names of the approved regions and the zones (production areas in case of frozen or processed bivalve molluscs) must be entered as published in the Official Journal of the European Union.</i></p> <p>Kolonka I.12.: Vyplňte pouze v případě skladování produktů v tranzitu: název a adresa (ulice, město a PSČ) a číslo schválení nebo registrace skladu ve svobodném celním pásmu, celního skladu nebo lodního zásobování. <i>Box I.12: Complete only in case of storage of products in transit: name and address (street, town and postal code) and the approval or registration number of the warehouse in a free zone, the customs warehouse or the ship supplier.</i></p> <p>Kolonka I.14.: Pro živá zvířata: uveďte datum a čas, kdy mají být zvířata podle plánu odeslána příslušným dopravním prostředkem (letadlo, plavidlo, vagon nebo silniční vozidlo). <i>Box I.14: For live animals: enter the date and the time at which the animals are scheduled to depart in their means of transport (airplane, ship, railway or road vehicle).</i></p> <p>Pro živočišné produkty: uveďte datum odjezdu dopravního prostředku (letadlo, plavidlo, vagon nebo silniční vozidlo). <i>For animal products: indicate the date of departure of the means of transport (airplane, ship, railway or road vehicle).</i></p> <p>Kolonka I.18.: Vyplňte pouze v případě živočišných produktů. <i>Box I.18: Complete only in case of animal products.</i></p> <p>Kolonka I.19.: Uveďte „Celkovou hrubou hmotnost (kg)“ a „Celkovou čistou hmotnost (kg)“. <i>Box I.19: Enter the „Total gross weight (kg)“ and „Total net weight (kg)“.</i></p> <p>Kolonka I.22.: Uveďte účel dovozu živých zvířat nebo zamýšlené použití pro živočišné produkty (dostupné možnosti se budou lišit v souladu s konkrétním osvědčením v dovozních požadavcích Unie). <i>Box I.22: Enter the purpose of import of live animals or intended use for animal products (the available options will vary in accordance with the specific certificate in the Union import requirements).</i></p> <p>Kolonka I.21.: V příslušném případě uveďte identifikační číslo kontejneru a číslo plomby. <i>Box I.21: If applicable, enter the identification number of the container and the seal number.</i></p> <p>Kolonka I.23.: Vyplňte pouze v případě tranzitu přes území Unie. <i>Box I.23: Complete only in case of transit through the Union.</i></p> <p>Kolonka I.24.: Vyplňte pouze v případě dovozu do Unie nebo dočasného přijetí do Unie. <i>Box I.24: Complete only in case of importation or temporary admission to the Union.</i></p> <p>Kolonka I.25.: Použijte příslušný kód harmonizovaného systému (HS): <i>Box I.25:</i></p> <p>Pro živočišné produkty: Druh, druh zboží, číslo schválení zařízení (např. jatka, zpracovatelský závod, chladiřský sklad), číslo šarže, počet balení, druh balení, čistá hmotnost (dostupné možnosti se budou lišit v souladu s konkrétním osvědčením v dovozních požadavcích Unie). Tyto produkty mohou v souladu s položkou „Zpětný vývoz dovezených živočišných produktů“ v kapitole 27 přílohy V rozhodnutí 97/132/ES pocházet ze zařízení z třetích zemí jiných než Nový Zéland.</p> <p>Pro zárodečné produkty: Druh, plemeno/kategorie, identifikační číslo dárce/dárkyně, identifikační číslo/kód pejetý, datum odběru, číslo schválení střediska/týmu, množství.</p> <p>Pro živá zvířata: druh, plemeno/kategorie, identifikační metoda, identifikační číslo, stáří, pohlaví, množství/čistá hmotnost.</p> <p><i>Use the appropriate Harmonised System (HS) code.</i></p> <p><i>For animal products: Species, nature of commodity, approval number of establishments (e.g. abattoir, processing plant, cold store), batch number, number of packages, type of packages, net weight (the available options will vary in accordance with the specific certificate in the Union import requirements). Those products may, in accordance with the entry „Re-exports of imported animal products“ of Chapter 27 of Annex V to Decision 97/132/EC, come from establishments from third countries other than New Zealand.</i></p> <p><i>For germinal products: Species, breed/category, identification number of the donor, identification number/code of the straw, collection date, approval number of the centre/team, quantity.</i></p> <p><i>For live animals: species, breed/category, identification method, identification number, age, sex, quantity/net weight.</i></p> <p>Názvy a zápisy v kolonkách mohou být sladěny s konkrétním osvědčením v dovozních požadavcích Unie. <i>Titles and entries of the boxes may be aligned to the specific certificate in the Union import requirements.</i></p>		

Část II: Osvědčení Part II: Certification	II. Veterinární potvrzení Health attestation	II.a. Číslo jednacích osvědčení Certificate reference No	II.b.
	Část II: / Part II: <p>(1) Vyplňte, pouze pokud platí zvláštní podmínky. Jinak škrtněte. <i>Only to be completed if special conditions apply. Otherwise delete.</i></p> <p>(2) Pouze pro živočišné produkty získané ze zvířat, na něž se vztahuje nařízení (ES) č. 1099/2009. Jinak škrtněte. <i>Only for animal products derived from animals covered by Regulation (EC) No 1099/2009. Otherwise delete.</i></p> <p>(3) Vyplňte, pouze pokud je úřední veterinární osvědčení vydáno po odeslání zásilky. Uveďte odkaz na příslušný(é) doklad(y) o způsobilosti (ED). Jinak škrtněte. <i>Only to be completed when the official health certificate is issued after the departure of the consignment. Specify reference to the appropriate Eligibility Document(s) (ED). Otherwise delete.</i></p> <p>(4) Vyplňte, pouze pokud je veterinární osvědčení vydáno po odeslání zásilky. Doplněte datum. Jinak škrtněte. <i>Only to be completed when the health certificate has been issued after the departure of the consignment. Insert date. Otherwise delete.</i></p> <p>(5) Nehodící se škrtněte. <i>Delete as appropriate.</i></p>		
Úřední veterinární lékař/inspektor ⁽⁵⁾ Official veterinarian/inspector ⁽⁵⁾			
Jméno (hůlkovým písmem): <i>Name (in capital letters):</i>		Kvalifikace a titul: <i>Qualification and title:</i>	
Datum: <i>Date:</i>		Podpis: <i>Signature:</i>	
Razítko: <i>Stamp:</i>			